

MULTI-COLOR – Radio despertador con cambio de colores y temperatura exterior

E

Peso

Estación base	229 g (solo dispositivo)
Emisor exterior	29 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

Declaración UE de conformidad

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 60.2548.01 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania

07/18



Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso

The TFA logo, consisting of the letters 'TFA' in a bold, sans-serif font, with a stylized grey shape to the right that suggests a clock face or a similar circular element.



Kat. Nr. 60.2548.01

CE

100

Fig. 1

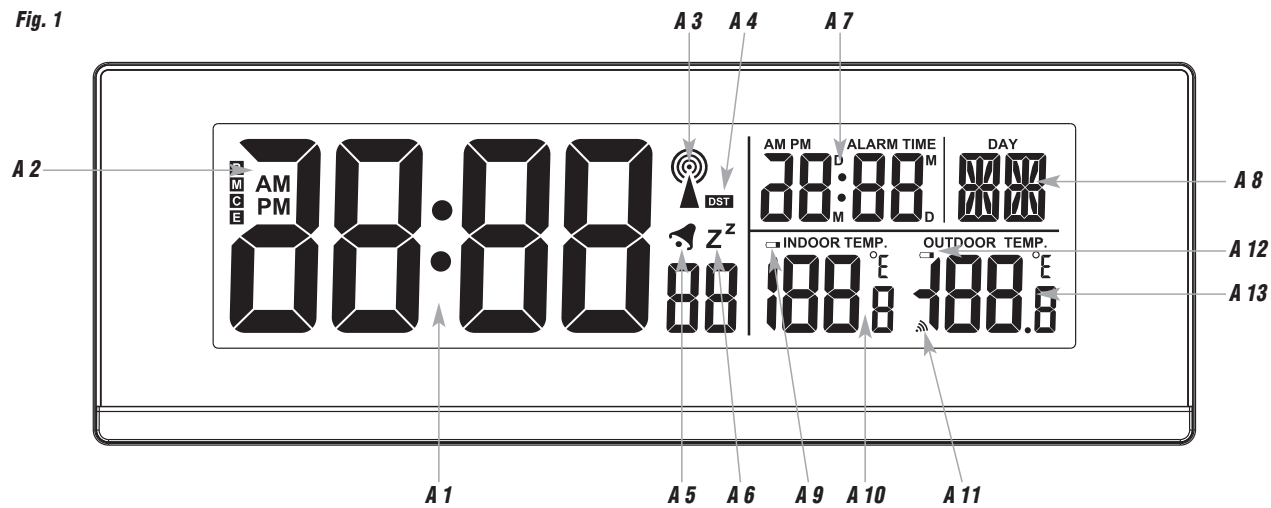


Fig. 2

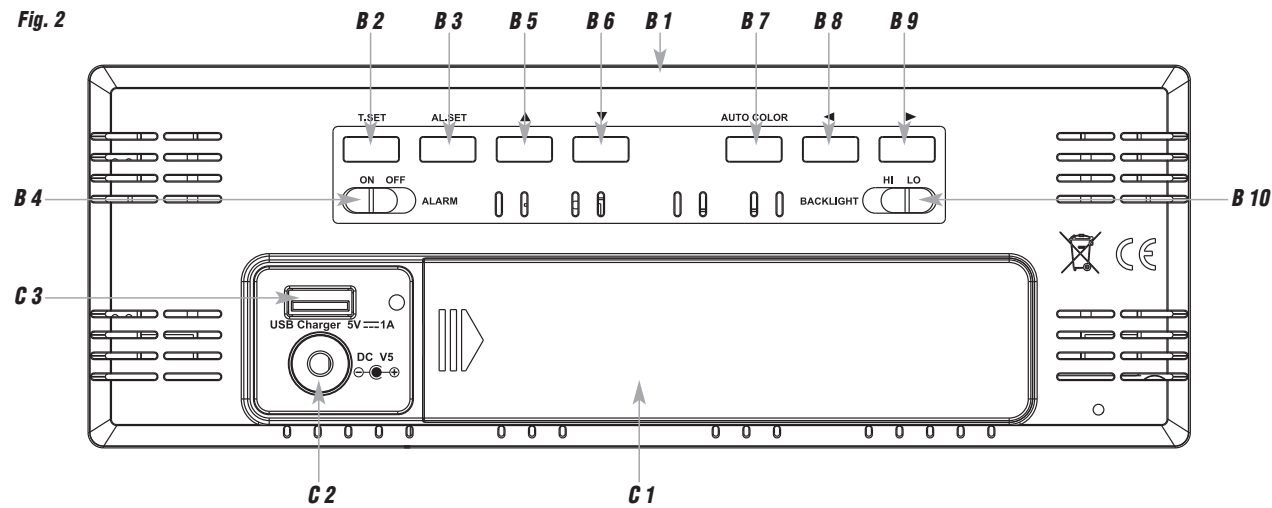
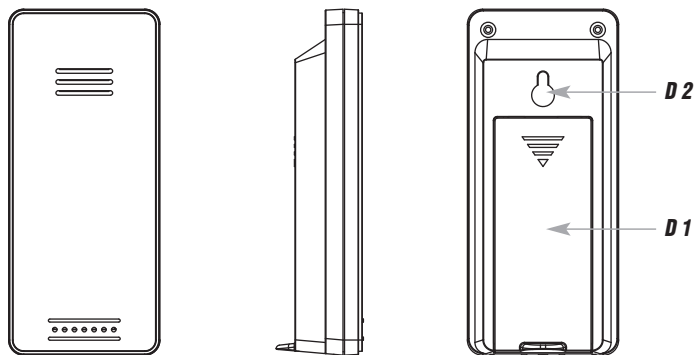


Fig. 3



MULTI-COLOR – Funk-Wecker mit Farbwechsel-Display und Außentemperatur

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!

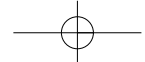
2. Zu Ihrer Sicherheit

- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.



Vorsicht!
Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit einer Netzspannung von 240V an!
- Die Steckdose muss nahe der Einrichtung angebracht und leicht zugänglich sein.

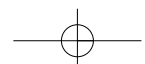
**MULTI-COLOR – Funk-Wecker mit Farbwechsel-Display und Außentemperatur**

- Das Gerät und das Netzteil dürfen nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gehäuse oder Netzteil beschädigt sind.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Personen (auch Kindern) auf, die mögliche Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten nicht richtig einschätzen können.
- Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn eine Störung auftritt oder das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit scharfkantigen oder heißen Gegenständen in Berührung kommt.

**Vorsicht!
Verletzungsgefahr!**

- Bewahren Sie die Batterien und das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

6

**MULTI-COLOR – Funk-Wecker mit Farbwechsel-Display und Außentemperatur****Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.
- Der Sender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Möchten Sie den Sender im Außenbereich nutzen, suchen Sie einen niederschlagsgeschützten Platz aus. Vor Feuchtigkeit schützen.

3. Bestandteile**3.1 Funkwecker (Basisstation)****3.1.1 Display-Anzeige (Fig. 1)**

- A 1:** Uhrzeit mit Sekunden
- A 3:** DCF Empfangssymbol
- A 5:** Alarmsymbol
- A 7:** Datum/Alarmzeit
- A 9:** Batteriesymbol für die Basisstation
- A 11:** Empfangssymbol für den Sender
- A 13:** Außentemperatur

- A 2:** AM/PM
- A 4:** Sommerzeit-Symbol
- A 6:** Snooze-Symbol
- A 8:** Wochentag
- A 10:** Innentemperatur
- A 12:** Batteriesymbol für den Sender

7



MULTI-COLOR – Funk-Wecker mit Farbwechsel-Display und Außentemperatur**3.1.2 Tasten (Fig. 2)****B 1:** **SNOOZE/LIGHT** Sensortaste**B 3:** **AL.SET** Taste**B 5:** **UP** Taste**B 7:** **AUTO COLOR** Taste**B 9:** **RIGHT** Taste**B 2:** **T.SET** Taste**B 4:** **ALARM ON OFF** Schiebeschalter**B 6:** **DOWN** Taste**B 8:** **LEFT** Taste**B 10:** **BACKLIGHT HI LO** Schiebeschalter**3.1.3 Gehäuse (Fig. 2)****C 1:** Batteriefach**C 3:** USB Port**C 2:** Netzstecker-Anschluss**3.2 Sender (Fig. 3)****D 1:** Batteriefach**D 2:** Wandaufhängung**4. Inbetriebnahme**

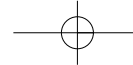
- Für eine dauerhafte Displaybeleuchtung, die Nutzung der Ladefunktion und um die Leistungsdauer der Batterien zu verlängern, verwenden Sie bitte den mitgelieferten Netzstecker.

D**MULTI-COLOR – Funk-Wecker mit Farbwechsel-Display und Außentemperatur****D**

- Legen Sie die Basisstation und den Sender in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).
- Öffnen Sie das Batteriefach der Basisstation und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AA polrichtig ein.
- Ein Signalton ertönt und alle Segmente werden kurz angezeigt.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Stecken Sie den Anschlussstecker in den Anschluss und schließen Sie das Gerät mit dem Netzstecker am Stromnetz an.
- Wichtig!** Stellen Sie sicher, dass Ihre Netzspannung nicht mehr als 240 V beträgt! Andere Netzspannungen können zur Beschädigung des Instrumentes führen.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- Öffnen Sie das Batteriefach des Senders und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AAA ein. Achten Sie auf die richtige Polarität. Die rote Kontrollleuchte blinkt. Schließen Sie den Batteriedeckel wieder.

4.1 Empfang der Außenwerte

- Die Basisstation versucht nun, die Außenwerte des Senders zu empfangen. Das Empfangssymbol blinkt. Bei erfolgreichem Empfang wird die Außentemperatur auf dem Display der Basisstation angezeigt.
- Werden die Außenwerte nicht empfangen, erscheint „- -“ auf dem Display. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch. Beseitigen Sie eventuelle Störquellen.
- Sie können die Sendersuche zu einem späteren Zeitpunkt auch manuell starten (z.B. bei Verlust des Senders oder Batteriewechsel).
- Drücken Sie die **DOWN** Taste für 2 Sekunden. Das Empfangssymbol blinkt.



MULTI-COLOR – Funk-Wecker mit Farbwechsel-Display und Außentemperatur

ⓓ

4.2 Empfang der Funkzeit

- Nachdem die Basisstation die Suche nach dem Außensender abgeschlossen hat, beginnt das Gerät mit der Suche nach dem DCF-Signal (Funkuhrsignal) und das DCF-Empfangszeichen blinkt.
- Wenn der Zeitcode nach 2-12 Minuten empfangen wurde, werden die funkgesteuerte Zeit, das Datum und das DCF-Empfangszeichen ständig im Display angezeigt.
- Die Funkuhr aktualisiert sich jeden Tag um 1:00, 2:00 und 3:00 Uhr morgens. Ist kein Empfang des Funksignals für die Uhrzeit möglich, erfolgt der Versuch noch 5-mal jede Stunde.
- Aktivieren Sie den Empfang manuell, indem Sie die **UP** Taste 2 Sekunden gedrückt halten.
- Zum Beenden des DCF-Empfangsversuchs halten Sie die **UP** Taste noch einmal für 2 Sekunden gedrückt.
- **Hinweis:** Während des Empfangs der Funkzeit ist die Displayfarbe blau.
- Falls die Funkuhr kein DCF-Funksignal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden. Das DCF-Empfangszeichen verschwindet und die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr (siehe Manuelle Einstellungen).

Hinweis zum Empfang der Funkzeit

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch. Während der Sommerzeit erscheint DST auf dem Display.

MULTI-COLOR – Funk-Wecker mit Farbwechsel-Display und Außentemperatur

ⓓ

Der Empfang hängt hauptsächlich von der geographischen Lage ab. Im Normalfall sollten innerhalb des Radius von 1.500 km ausgehend von Frankfurt bei der Übertragung keine Probleme auftauchen.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren und/oder durch Drehen das Funksignal besser zu empfangen.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit zu gewährleisten und Abweichungen unter 1 Sekunde zu halten.

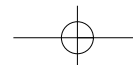
5. Bedienung

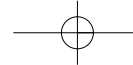
5.1 Manuelle Einstellungen

- **Hinweis:** Während des Empfangs der Funkzeit ist keine Tastenbedienung möglich.
- Halten Sie die **UP** oder **DOWN** Taste im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird.

5.2 Einstellung von Uhrzeit und Datum

- Halten Sie die **T.SET** Taste im Normalmodus für drei Sekunden gedrückt.
- Die Jahresanzeige fängt an zu blinken und Sie können mit der **UP** oder **DOWN** Taste das Jahr einstellen.





MULTI-COLOR – Funk-Wecker mit Farbwechsel-Display und Außentemperatur

ⓓ

- Drücken Sie die **T.SET** Taste noch einmal und Sie können nun nacheinander den Monat, den Tag, das Datumsformat D/M oder M/D (Voreinstellung: D/M), die Sprache für den Wochentag (Voreinstellung: GE), die Zeitzone (Voreinstellung: 00), das 12- oder 24-Stunden-Zeitsystem (Voreinstellung: 24 Hr), die Stunden und die Minuten ansteuern und mit der UP oder DOWN Taste einstellen.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der **T.SET** Taste.
- Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Funksignals wird die manuell eingestellte Zeit überschrieben.

5.2.1 Einstellung des 24- oder 12- Stunden-Formats

- Im Einstellungsmodus können Sie zwischen dem 24 Stunden oder 12 Stunden-Format auswählen.
- Im 12-h-Format erscheint AM (vormittags) und PM (nachmittags) auf dem Display.

5.2.2 Einstellung der Zeitzone

- Im Einstellungsmodus können Sie die Zeitzonekorrektur (+2/-1) vornehmen.
- Die Zeitzonekorrektur wird benötigt, wenn das DCF Funksignal empfangen werden kann, die Zeitzone sich aber von der funkgesteuerten Zeit unterscheidet (z.B. +1 = eine Stunde später).

5.2.3 Spracheinstellung für den Wochentag

- Im Einstellungsmodus können Sie die Sprachauswahl für den Wochentag vornehmen: Deutsch (GE = Voreinstellung), Französisch (FR), Italienisch (IT), Spanisch (SP), Holländisch (DU), Dänisch (DA) und Englisch (EN).

MULTI-COLOR – Funk-Wecker mit Farbwechsel-Display und Außentemperatur

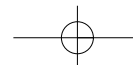
ⓓ

5.3 Einstellung der Temperatureinheit

- Drücken Sie im Normalmodus die **DOWN** Taste, um von Celsius (°C) auf Fahrenheit (°F) als Temperatureinheit zu wechseln.

5.4 Einstellung der Alarmzeit

- Halten Sie die **AL.SET** Taste für drei Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen.
- 6:00 Uhr (Voreinstellung) bzw. die zuletzt eingestellte Weckzeit blinkt auf dem Display.
- Stellen Sie mit der **UP** oder **DOWN** Taste die Stunden ein.
- Bestätigen Sie mit der **AL.SET** Taste.
- Geben Sie auf gleiche Weise die Minuten ein.
- Bestätigen Sie mit der **AL.SET** Taste.
- Um die Alarm-Funktion zu aktivieren, schieben Sie den **ALARM** Schalter auf ON.
- Die Weckzeit mit dem aktivierten Alarmsymbol erscheint im Display.
- Wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist, beginnt der Wecker zu klingeln.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste (außer der **SNOOZE/LIGHT** Taste) und der Alarm wird beendet.
- Wird der Alarm nicht unterbrochen, schaltet sich der ansteigende Alarmton nach 2 Minuten aus und aktiviert sich erneut zur gleichen Weckzeit wieder.
- Das Alarmsymbol bleibt im Display stehen.
- Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste, um die Snooze-Funktion zu aktivieren.
- Ist die Snooze-Funktion aktiviert, blinkt das Snooze-Symbol auf dem Display.



MULTI-COLOR – Funk-Wecker mit Farbwechsel-Display und Außentemperatur

- Der Alarm wird für die Dauer von 5 Minuten unterbrochen.
- Um die Alarm-Funktion zu deaktivieren, schieben Sie den **ALARM** Schalter auf OFF. Das Alarmsymbol verschwindet.

6. Displaybeleuchtung**6.1 Batteriebetrieb**

- **Achtung:** Die Displaybeleuchtung im Dauerbetrieb funktioniert nur mit Netzstecker.
- Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Sensortaste.
- Die Displaybeleuchtung wird für 13 Sekunden aktiviert. Die Displayfarbe ist blau.

6.2 Netzbetrieb**6.2.1 Helligkeit**

- Mit dem **BACKLIGHT** Schiebeschalter können Sie zwei Helligkeitsstufen einstellen (HI/LO).

6.2.2 Displayfarbe

- Drücken Sie die **AUTO COLOR** Taste, um den automatischen Farbmodus zu aktivieren.
- In diesem Modus wechselt die Displayfarbe automatisch in sanften Übergängen durch die 70 Farbnuancen.
- Drücken Sie noch einmal die **AUTO COLOR** Taste.

D

MULTI-COLOR – Funk-Wecker mit Farbwechsel-Display und Außentemperatur

- In diesem Modus können Sie die Displayfarbe individuell festlegen.
- Durch mehrmaliges Drücken der **LEFT** oder **RIGHT** Taste können Sie durch die verschiedenen Farbvarianten schalten.
- Halten Sie die **LEFT** oder **RIGHT** Taste gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.

7. Ladefunktion

- **ACHTUNG:** Die Ladefunktion funktioniert nur mit Netzstecker.
- Stecken Sie das USB Kabel (nicht inklusive) in den USB Port des Weckers und verbinden Sie das andere Ende mit Ihrem Mobilgerät. Stellen Sie sicher, dass die USB-Ladefunktion für Ihr mobiles Gerät geeignet ist (Ladestrom max. 1A).
- Wenden Sie beim Anschluss von USB Steckern keine Gewalt an. Ein USB Stecker passt nur in einer Orientierung in den USB Port.

8. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien aus allen Geräten, wenn Sie die Geräte längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihre Geräte an einem trockenen Platz auf.

8.1 Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol in der Displayzeile der Außentemperatur erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien im Sender.
- Sobald das Batteriesymbol in der Displayzeile der Innentemperatur erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien in der Basisstation.

D

MULTI-COLOR – Funk-Wecker mit Farbwechsel-Display und Außentemperatur

D

• **Achtung:**

Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Sender und Basisstation wieder hergestellt werden – also manuelle Sendersuche starten oder Neuinbetriebnahme gemäß Bedienungsanleitung.

9. Fehlerbeseitigung

Problem	Fehlerbeseitigung
Keine Anzeige	<p>Netzbetrieb:</p> <ul style="list-style-type: none"> → Gerät mit Netzteil anschließen → Netzteil überprüfen <p>Batteriebetrieb:</p> <ul style="list-style-type: none"> → Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln → Displaybeleuchtung mit SNOOZE/LIGHT Sensortaste aktivieren
Kein DCF Empfang	<ul style="list-style-type: none"> → UP Taste für 2 Sekunden gedrückt halten, um den Empfang zu aktivieren → Anderen Aufstellort wählen → Uhrzeit manuell einstellen

MULTI-COLOR – Funk-Wecker mit Farbwechsel-Display und Außentemperatur

D

- Empfangsversuch in der Nacht abwarten
- Beseitigen der Störquellen
- Neuinbetriebnahme des Gerätes gemäß Anleitung

Kein Senderempfang
Anzeige „- -“

- Kein Sender installiert
- Manuelle Sendersuche starten: **DOWN** Taste auf der Basisstation für 2 Sekunden drücken
- Batterien des Senders prüfen (keine Akkus verwenden!)
- Neuinbetriebnahme von Sender und Basisstation gemäß Bedienungsanleitung
- Anderen Aufstellort für Sender und/oder Basisstation wählen
- Abstand zwischen Sender und Basisstation verringern
- Beseitigen der Störquellen

Keine Ladefunktion

- Gerät mit Netzteil anschließen
- Anschluss USB Port überprüfen

Unkorrekte Anzeige

- Batterien wechseln

Anzeige HH.H/LL.L

- Werte außerhalb des Messbereichs

MULTI-COLOR – Funk-Wecker mit Farbwechsel-Display und Außentemperatur

D

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

10. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:

Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

11. Technische Daten**Messbereich**

Innentemperatur -10 °C... +50 °C / 14... 122 °F

Außentemperatur -20°C.....+60°C/-4°F... 140°F

MULTI-COLOR – Funk-Wecker mit Farbwechsel-Display und Außentemperatur

D

Reichweite ca. 60 m (Freifeld)

Übertragungsfrequenz 433 MHz

Maximale Sendeleistung: < 10mW

Spannungsversorgung

Basisstation Netzstecker 240V AC / 50-60Hz 1,5A (inklusive)

Batterien 2 x 1,5 V AA (nicht inklusive)

Außensender

Batterien 2 x 1,5V AAA (nicht inklusive)

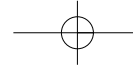
Ladeausgang 1x USB Port Typ A

Ausgangsspannung 5V/DC max. 1A

Abmessung

Basisstation 215 x 30 x 75 mm

Außensender 40 x 24 x 92 mm

**MULTI-COLOR – Funk-Wecker mit Farbwechsel-Display und Außentemperatur**

D

Gewicht

Basisstation	229 g (nur das Gerät)
Außensender	29 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 60.2548.01 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Deutschland

07/18

20

MULTI-COLOR – Radio-controlled alarm clock with colour change display and outdoor temperature

GB

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non following of these instructions.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. For your safety

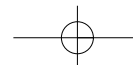
- The product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.

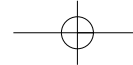


Caution!
Risk of electrocution!

- Plug the device only into a mains socket installed within electrical safety regulations and with a 240V mains voltage!
- The mains socket must be located near the equipment and it must be easily accessible.

21



**MULTI-COLOR – Radio-controlled alarm clock with colour change display and outdoor temperature**

- The device and the power adapter must not come into contact with water or moisture. Only suitable for indoor use.
- Do not use the device if the housing or the power adapter are damaged.
- Keep the device out of reach of persons (including children) who cannot fully appreciate the potential risks of handling electrical equipment.
- Unplug the device immediately if any fault occurs or if the device is not to be used for a long period of time.
- Only use the supplied power adapter.
- Route the mains cable so it does not come into contact with sharp-edged or hot objects.



Caution!
Risk of injury!

- Keep this instrument and the batteries out of reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.

GB

MULTI-COLOR – Radio-controlled alarm clock with colour change display and outdoor temperature

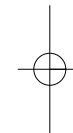
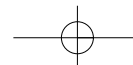
GB

**Important information on product safety!**

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.
- The transmitter is splashproof, but not watertight. Should you decide to use the transmitter in the outdoor area, choose a shady and dry place.

3. Elements**3.1 Radio-controlled alarm clock (base station)****3.1.1 Display (Fig. 1)**

- | | |
|---|---|
| A 1: Time with seconds | A 2: AM/PM |
| A 3: DCF reception symbol | A 4: Daylight Saving Time symbol |
| A 5: Alarm symbol | A 6: Snooze symbol |
| A 7: Date/alarm time | A 8: Day of the week |
| A 9: Battery symbol for base station | A 10: Indoor temperature |
| A 11: Reception symbol for the transmitter | A 12: Battery symbol for the transmitter |
| A 13: Outdoor temperature | |



MULTI-COLOR – Radio-controlled alarm clock with colour change display and outdoor temperature**3.1.2 Buttons (Fig. 2)**

B 1: **SNOOZE/LIGHT** sensor button
B 3: **AL.SET** button
B 5: **UP** button
B 7: **AUTO COLOR** button
B 9: **RIGHT** button

B 2: **T.SET** button
B 4: **ALARM ON OFF** switch
B 6: **DOWN** button
B 8: **LEFT** button
B 10: **BACKLIGHT HI LO** switch

3.1.3 Housing (Fig. 2)

C 1: Battery compartment
C 3: USB Port

C 2: Power adapter jack

3.2 Transmitter (Fig. 3)

D 1: Battery compartment

D 2: Wall mounting hole

4. Getting started

- For a permanent backlight, to use the charging function and to conserve battery power, use the supplied power adapter.
- Place the base station and the transmitter on a table at a distance of about 1.5 meters from each other. Avoid being close to possible sources of interference such as electronic devices and radio equipment.

GB

MULTI-COLOR – Radio-controlled alarm clock with colour change display and outdoor temperature

GB

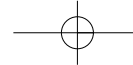
- Open the battery compartment of the base station and insert two new AA 1.5V batteries, polarity as illustrated.
- The device will alert you with a beep and all segments will be displayed for a short moment.
- Close the battery compartment again.
- Insert the power adapter pin into the device jack and connect the plug to a wall socket.
- **Important!** Make sure that your household voltage is no more than 240V! Otherwise your device may be damaged.
- The device is ready for use.
- Open the battery compartment of the transmitter and insert two new AAA 1,5 V batteries. Make sure the polarity is correct. The red LED flashes. Close the battery compartment again.

4.1 Outdoor values reception

- The base station will scan the outdoor values of the transmitter. The reception symbol flashes. If the reception is successful, the outdoor temperature appears on the base
- If the reception of the outdoor values fails, “- -” appears on the base station display. Check the batteries and try it again. Check if there is any source of interference.
- You can also start the outdoor transmitter search manually later on (for example when the outdoor transmitter is lost or the batteries are changed).
- Press and hold the **DOWN** button for 2 seconds. The reception symbol flashes.

4.2 Radio-controlled time reception

- After the base station has completed the search for the transmitter, the device starts scanning the DCF signal (radio signal) and the DCF reception symbol flashes.



MULTI-COLOR – Radio-controlled alarm clock with colour change display and outdoor temperature

(GB)

- When the time code is successfully received after 2-12 minutes, the radio-controlled time, the date and the DCF symbol will be shown steadily on the display.
- The time is updated every day at 1:00, 2:00 and 3:00 in the morning. If the reception fails, it will repeat again 5 times every hour.
- Activate the reception manually by holding the **UP** button for 2 seconds.
- To end the DCF reception, press and hold the **UP** button for 2 seconds again.
- **Note:** During the DCF time reception period, the display colour is blue.
- If the clock cannot detect the DCF-signal (e.g. due to interference, transmitting distance, etc.), the time can be set manually. The DCF reception symbol disappears and the clock will then work as a normal quartz clock (see: Manual settings).

Note on radio-controlled time

The time base for the radio-controlled time is a caesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt based in Braunschweig (Brunswick), Germany. It has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via the frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Your radio clock receives the signal, converts it and always shows the exact time. The adjustment to Daylight Saving Time (summer/winter time) is automatic. In Daylight Saving Time DST is shown on the display. The reception quality depends mainly on geographic location. Normally there should be no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.

Therefore, please note the following steps:

- The recommended distance to any interfering sources like computer screens or TV sets is at least 1.5 - 2 meters.

MULTI-COLOR – Radio-controlled alarm clock with colour change display and outdoor temperature

(GB)

- Within concrete walls (reinforced with steel) such as basements, the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve reception.
- During night-time, the atmospheric interference is usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.

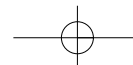
5. Operation

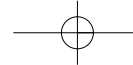
5.1 Manual settings

- **Important:** The device cannot be operated during the DCF time-signal reception.
- Press and hold the **UP** or **DOWN** button in setting mode for fast mode.
- The device will automatically quit the setting mode if no button is pressed for 20 seconds.

5.2 Setting of the time and date

- Press and hold the **T.SET** button in normal mode for three seconds.
- The year indication will be flashing and you can adjust the year with the **UP** or **DOWN** button.
- Press the **T.SET** button again to make the settings in the following sequence: The month, the day, the month/day sequence D/M or M/D (D/M - default), the language for the weekday (GE - default), the time zone (00 - default), the 24 or 12 hours display (default: 24 HR), the hours and the minutes. Press the **UP** or **DOWN** button to adjust it.





MULTI-COLOR – Radio-controlled alarm clock with colour change display and outdoor temperature

- Confirm the setting with the **T.SET** button.
- The manually set time is overwritten once the DCF time signal is successfully received.

5.2.1 24- or 12-hour system setting

- In the setting mode you can choose between the 12 HR or 24 HR system.
- In the 12-HR system AM (before noon) or PM (after noon) appears on the display.

5.2.2 Time zone setting

- In the setting mode you can make the time zone correction (+2/-1).
- The time zone correction is needed for countries where the DCF signal can be received but the time zone is different from the DCF time (e.g. +1=one hour plus).

5.2.3 Day-of-the week language

- You can set the day-of-the week language in setting mode: German (GE - default), French (FR), Italian (IT), Spanish (SP), Dutch (DU), Danish (DA) and English (EN).

5.3 Temperature unit setting

- Press the **DOWN** button in normal mode to change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature units.

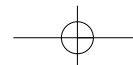
GB

MULTI-COLOR – Radio-controlled alarm clock with colour change display and outdoor temperature

GB

5.4 Alarm time setting

- Press and hold the **AL.SET** button for three seconds to enter the setting mode.
- 6:00 (default) or the last adjusted alarm time appear on the display.
- Press the **UP** or **DOWN** button to adjust the hours.
- Confirm with the **AL.SET** button.
- Set the minutes in the same way.
- Confirm with the **AL.SET** button.
- To activate the alarm function slide the **ALARM** switch to ON.
- The alarm time with the activated alarm symbol appear on the display.
- When the adjusted alarm time is reached, the alarm rings.
- Press any button (except **SNOOZE/LIGHT**) and the alarm will stop.
- If the alarm is not stopped manually, the ascending alarm tone automatically turns off after two minutes and it will be reactivated at the same set time on the following day.
- The alarm symbol remains on the display.
- When the alarm rings, press the **SNOOZE/LIGHT** button and the snooze function is activated.
- Once the snooze function is activated, the snooze symbol will be flashing on the display.
- The alarm will be interrupted for 5 minutes.
- To deactivate the alarm function slide the **ALARM** switch to OFF. The alarm symbol disappears.



MULTI-COLOR – Radio-controlled alarm clock with colour change display and outdoor temperature**6. Display light****6.1 Battery operation**

- **Attention:**
Continuous illuminated backlight only works when using the power adapter.
- Press the **SNOOZE/LIGHT** sensor button.
- The backlight will come on for 13 seconds. The display colour is blue.

6.2 Operation with power adapter**6.2.1 Brightness**

- You can select between two levels of brightness with the **BACKLIGHT** switch (HI/LO).

6.2.2 Display colour

- To activate the automatic colour mode, press the **AUTO COLOR** button.
- In this mode the display colour changes automatically in gentle transitions through 70 colour hues.
- Press the **AUTO COLOR** button again.
- You can customize the display colour in this mode.
- You can change to a variety of colours by pressing the **LEFT** or **RIGHT** button several times.
- Press and hold the **LEFT** or **RIGHT** button for fast mode.

GB

MULTI-COLOR – Radio-controlled alarm clock with colour change display and outdoor temperature**7. Charging function**

- **Attention:**
The charging function only works with the power adapter.
- Plug the USB cable (not included) into the USB port on the alarm clock and connect the other end to your mobile device. Make sure that the USB charging function is suitable for your mobile device (charging current 1A).
- Do not apply excessive force when connecting a USB cable. The USB plug fits only one way into the USB port.

8. Care and maintenance

- Clean the devices with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries from all devices if you do not use the products for a long period of time.
- Store the devices in a dry place.

8.1 Battery replacement

- Change the batteries of the outdoor transmitter, when the battery symbol appears on the display of the outdoor temperature.
- Change the base station batteries, when the battery symbol appears on the display of the indoor temperature.
- **Please note:**
When the batteries are changed, the contact between the transmitter and the base station must be restored – so always start a manual transmitter search or restart the instrument according to the manual.

GB

MULTI-COLOR – Radio-controlled alarm clock with colour change display and outdoor temperature

GB

9. Troubleshooting**Problem Solution**

No display	Operation with power adapter:
	<ul style="list-style-type: none"> → Connect the device to the power adapter → Check the power adapter
No DCF reception	Battery operation:
	<ul style="list-style-type: none"> → Ensure the batteries' polarity are correct → Change the batteries → Press the SNOOZE/LIGHT sensor button to activate the display light
	<ul style="list-style-type: none"> → Press and hold the UP button for 2 seconds to activate the reception → Choose another place for your product → Set the clock manually → Wait for an attempt reception during the night → Check if there is any source of interference → Restart the instrument according to the manual

MULTI-COLOR – Radio-controlled alarm clock with colour change display and outdoor temperature

GB

No transmitter reception Display “---”	→ No transmitter installed
	→ Start the manual search for the transmitter: Press the DOWN button on the base station for 2 seconds
	→ Check the transmitter batteries (do not use rechargeable batteries!)
	→ Restart the transmitter and the base station according to the manual
	→ Choose another place for the transmitter and/or the base station
No charging function	→ Reduce the distance between the transmitter and the base station
	→ Check if there is any source of interference
Incorrect indication	→ Connect the device to the power adapter
	→ Check the USB port connection
Indication: LL.L / HH.H	→ Change the batteries
	→ Outside measuring range

If your device fails to work despite these measures, contact the retailer where you purchased the product.

MULTI-COLOR – Radio-controlled alarm clock with colour change display and outdoor temperature**10. Waste disposal**

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in ordinary household waste.

As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the contained heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead



This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this product in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

11. Specifications**Measuring range**

Indoor temperature	-10 °C... +50 °C /14...122 °F
Outdoor temperature	-20 °C... +60 °C (-4 °F...140 °F)

Range	max. 60 m (open field)
-------	------------------------

MULTI-COLOR – Radio-controlled alarm clock with colour change display and outdoor temperature

Transmission frequency	433 MHz
------------------------	---------

Maximum radio-frequency power	< 10mW
-------------------------------	--------

Power consumption

Base station	Power adapter 240V AC / 50-60Hz 1,5A (included) 2 x AA 1,5 V batteries (not included)
Outdoor transmitter	2 x AAA 1,5 V batteries (not included)

Charging output	1x USB Port Type A
-----------------	--------------------

Output voltage	5V/DC max. 1.0 A
----------------	------------------

Dimension

Base station	215 x 30 x 75 mm
Outdoor transmitter	40 x 24 x 92 mm

Weight

Base station	229 g (device only)
Outdoor transmitter	29 g (device only)

MULTI-COLOR – Radio-controlled alarm clock with colour change display and outdoor temperature

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about your product can be found by entering the product number on our homepage.

EU Declaration of conformity

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 60.2548.01 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany

GB

MULTI-COLOR – Réveil radio-piloté avec changement de couleur et température extérieure

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Veillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Pour votre sécurité

- **N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.**
- **Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.**



**Attention !
Danger de choc électrique !**

- **Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire ayant une tension de secteur de 240V !**
- **La prise de courant doit être proche de l'équipement et facilement accessible.**

F

MULTI-COLOR – Réveil radio-piloté avec changement de couleur et température extérieure

(F)

- La station de base et l'adaptateur secteur ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou de l'humidité. Ils ne peuvent être utilisés que dans des locaux secs.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier ou l'adaptateur secteur sont endommagés.
- Conservez le produit hors de la portée de personnes (enfants compris) incapables à évaluer les risques possibles liés au maniement d'appareils électriques.
- Retirez immédiatement la fiche de la prise en cas de défaut ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- Placez le cordon d'alimentation de sorte qu'il n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou brûlants.

**Attention !
Danger de blessure :**

- Gardez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les rechargez pas. Risque d'explosion !
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !

38

MULTI-COLOR – Réveil radio-piloté avec changement de couleur et température extérieure

(F)

**Conseils importants de sécurité du produit !**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.
- L'émetteur résiste aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche. Si vous installez l'émetteur à l'extérieur, choisissez un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie.

3. Composants**3.1 Réveil radio-piloté (station de base)****3.1.1 Affichage (Fig. 1)****A 1** : Horloge avec secondes**A 3** : Symbole de réception DCF**A 5** : Symbole de réveil**A 7** : Date / heure de réveil**A 9** : Symbole de pile faible pour la station de base**A 11** : Symbole de réception pour l'émetteur**A 13** : Température extérieure**A 2** : AM/PM**A 4** : Symbole de l'heure d'été**A 6** : Symbole snooze**A 8** : Jour de la semaine**A 10** : Température intérieure**A 12** : Symbole de pile faible pour l'émetteur

39

MULTI-COLOR – Réveil radio-piloté avec changement de couleur et température extérieure**3.1.2 Touches (Fig. 2)****B 1** : Touche sensitive **SNOOZE/LIGHT****B 3** : Touche **AL.SET****B 5** : Touche **UP****B 7** : Touche **AUTO COLOR****B 9** : Touche **RIGHT****B 2** : Touche **T.SET****B 4** : Interrupteur **ALARM ON OFF****B 6** : Touche **DOWN****B 8** : Touche **LEFT****B 10** : Interrupteur **BACKLIGHT HI LO****3.1.3 Boîtier (Fig. 2)****C 1** : Compartiment à piles**C 3** : Port USB**C 2** : Prise pour adaptateur secteur**3.2 Émetteur (Fig. 3)****D 1** : Compartiment à piles**D 2** : Œillet de suspension**4. Mise en service**

- Pour utiliser l'éclairage de fond en permanence et la fonction de charge et pour économiser les piles, utilisez l'adaptateur secteur compris.
- Déposez la station de base et l'émetteur sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre des autres. Évitez la proximité de sources parasites (appareils électroniques ou appareils radio).
- Ouvrez le compartiment à piles de la station de base et insérez deux piles neuves de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/-.

(F) MULTI-COLOR – Réveil radio-piloté avec changement de couleur et température extérieure**(F)**

- Un signal sonore se fait entendre et tous les segments s'allument brièvement.
- Refermez le compartiment à piles.
- Branchez le connecteur sur la prise de l'appareil et la fiche de l'adaptateur sur le secteur.
- **Important !** Assurez-vous que la tension de réseau ne dépasse pas 240V. Une autre tension de réseau pourrait endommager votre appareil.
- Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.
- Ouvrez le compartiment à piles de l'émetteur et insérez deux piles neuves de type 1,5 V AAA. Veillez à la bonne polarité des piles. La lampe rouge clignote. Refermez le couvercle.

4.1 Réception des valeurs extérieures

- La station de base cherche à capter les valeurs extérieures émises par l'émetteur. Le symbole de réception clignote. Lorsque la réception du signal a abouti, la température extérieure sera affichée sur l'écran de la station de base.
- Si les valeurs extérieures ne sont pas reçues, « - - » apparaît sur l'écran. Contrôlez les piles et effectuez une nouvelle tentative. Éliminez les éventuelles sources parasites.
- Vous pouvez activer manuellement la réception ultérieurement (par exemple en cas de perte de l'émetteur ou de remplacement des piles).
- Appuyez sur la touche **DOWN** pendant 2 secondes. Le symbole de réception clignote.

4.2 Réception de l'heure radio

- Après la station de base a terminé la recherche de l'émetteur, elle cherche à capter le signal DCF (signal de l'heure radio) et le symbole de réception DCF clignote.

MULTI-COLOR – Réveil radio-piloté avec changement de couleur et température extérieure

- En cas de réception correcte après 2-12 minutes, l'heure radio, la date et le symbole de réception DCF sont affichés en continu sur l'écran.
- L'horloge est mise à jour chaque jour à 1:00, 2:00 et 3:00 heures du matin. Si la réception du signal radio de l'heure est impossible, la tentative de réception recommence 5 fois par heure.
- Activez la réception manuellement en maintenant la touche **UP** appuyée pendant 2 secondes.
- Pour désactiver la réception DCF, appuyez de nouveau sur la touche **UP** pendant 2 secondes.
- **Remarque** : Lors de la réception la couleur de l'écran est bleue.
- Si votre horloge radio-pilotée ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en cas de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez régler l'horaire manuellement. Le symbole de réception DCF disparaît et l'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir Réglages manuels).

Consignes pour la réception de l'heure radio

La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est d'1 seconde pour un million d'années. L'heure est diffusée à partir de Mainflingen, près de Francfort-sur-le-Main, avec un signal DCF-77 (77,5 kHz) d'une portée d'environ 1 500 km. L'horloge radio-pilotée reçoit le signal, le convertit et affiche l'heure précise. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également automatiquement. Pendant l'heure d'été, « DST » apparaît sur l'écran. La réception dépend de votre position géographique. En règle générale, dans un rayon de 1 500 km autour de Francfort, aucun problème de transmission ne devrait survenir.

Ⓢ

MULTI-COLOR – Réveil radio-piloté avec changement de couleur et température extérieure**Vérifiez les points suivants :**

- Nous vous recommandons de respecter une distance de 1,5 - 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateurs et les postes de télévision.
- Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre de manière à améliorer la réception du signal radio.
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale et la réception DCF est possible dans la plupart des cas. Une seule réception par jour suffit pour garantir la précision de l'affichage de l'heure et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d'1 seconde.

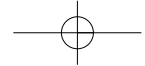
5. Utilisation**5.1 Réglages manuels**

- **Remarque** : Lorsque la réception de l'heure radio-pilotée est en cours, l'opération des touches n'est pas possible.
- Si vous maintenez la touche **UP** ou **DOWN** appuyée au cours d'un mode de réglage vous passez en déroulement rapide.
- L'appareil quitte automatiquement le mode de réglage si aucune touche n'est pressée pendant 20 secondes.

5.2 Réglage manuel de l'heure et de la date

- Maintenez la touche **T.SET** appuyée pendant trois secondes en mode normal.
- L'année clignote et vous pouvez alors l'ajuster à l'aide de la touche **UP** ou **DOWN**.

Ⓢ



MULTI-COLOR – Réveil radio-piloté avec changement de couleur et température extérieure

(F)

- Appuyez encore une fois sur la touche **T.SET** pour ajuster le mois, le jour, D/M (date européenne) ou M/D (date américaine) (D/M par défaut), la langue pour les jours de la semaine (GE par défaut), le fuseau horaire (00 par défaut), l'affichage de 24 heures ou de 12 heures (24 Hr par défaut), les heures et les minutes avec la touche **UP** ou **DOWN**.
- Validez au moyen de la touche **T.SET**.
- Lorsque la réception du signal DCF a abouti, l'heure ajustée manuellement sera remplacée par l'heure radio.

5.2.1 Réglage de l'affichage de 12 heures et de 24 heures

- En mode de réglage, vous pouvez configurer le système horaire sur 12 heures ou sur 24 heures.
- En système 12 heures, AM (avant 12 h) ou PM (après 12 h) est affiché sur l'écran.

5.2.2 Réglage du fuseau horaire

- En mode de réglage, vous pouvez régler la correction du fuseau horaire (+2/-1).
- Vous avez la possibilité d'utiliser un autre fuseau horaire si votre horloge radio-pilotée peut recevoir le signal DCF mais l'heure de votre fuseau horaire est différente de l'heure DCF (par exemple : +1 = une heure plus tard).

5.2.3 Réglage de la langue pour le jour de la semaine

- En mode de réglage, vous pouvez choisir la langue pour les jours de la semaine : Allemand (GE par défaut), Français (FR), Italien (IT), Espagnol (SP), Hollandais (DU), Danois (DA) et Anglais (EN).

MULTI-COLOR – Réveil radio-piloté avec changement de couleur et température extérieure

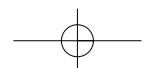
(F)

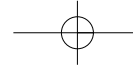
5.3 Réglage de l'unité de température

- Appuyez sur la touche **DOWN** en mode normal pour configurer l'affichage de la température en °C (Celsius) ou en °F (Fahrenheit).

5.4 Réglage de l'heure de réveil

- Maintenez la touche **AL.SET** appuyée pendant trois secondes pour accéder au mode de réglage.
- 6:00 (par défaut) ou l'heure de réveil réglée précédemment clignote sur l'écran.
- Réglez l'heure avec la touche **UP** ou **DOWN**.
- Validez la réglage au moyen de la touche **AL.SET**.
- Procédez de même pour régler les minutes.
- Validez la réglage au moyen de la touche **AL.SET**.
- Pour activer le réveil, poussez l'interrupteur **ALARM** vers ON.
- L'heure de réveil avec le symbole de réveil activé apparaissant sur l'écran.
- Lorsque l'heure de réveil fixée est atteinte, le réveil se met à sonner.
- Appuyez sur une touche de votre choix (sauf sur la touche **SNOOZE/LIGHT**) pour éteindre le réveil.
- Si la sonnerie du réveil n'est pas coupée, elle s'arrêtera automatiquement après deux minutes et sera de nouveau activée pour l'heure de réveil suivante.
- Le symbole de réveil reste à l'écran.
- Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** pour activer la fonction de répétition snooze.





MULTI-COLOR – Réveil radio-piloté avec changement de couleur et température extérieure

- Si la fonction de répétition snooze est activée, le symbole snooze clignote.
- Le réveil s'interrompt pendant 5 minutes.
- Pour désactiver le réveil, poussez l'interrupteur **ALARM** vers OFF. Le symbole de réveil disparaît de l'affichage.

6. Éclairage de l'écran

6.1 Fonctionnement avec piles

- **Attention** : L'éclairage d'écran permanent fonctionne seulement par l'adaptateur.
- Appuyez sur la touche sensitive **SNOOZE/LIGHT**.
- L'éclairage de fond est activé pendant 13 secondes. La couleur de l'écran est bleue.

6.2 Fonctionnement avec adaptateur

6.2.1 Luminosité

- A l'aide de l'interrupteur **BACKLIGHT**, vous pouvez régler deux niveaux de luminosité.

6.2.2 Couleur de l'écran

- Appuyez sur la touche **AUTO COLOR** pour activer le mode de couleur automatique.
- Dans ce mode, la couleur de l'écran change automatiquement avec des passages doux entre 70 nuances colorées.

F

MULTI-COLOR – Réveil radio-piloté avec changement de couleur et température extérieure

F

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **AUTO COLOR**.
- Ce mode permet de choisir individuellement la couleur de l'écran.
- Vous pouvez passer entre différentes variantes de couleur en appuyant plusieurs fois sur la touche **LEFT** ou **RIGHT**.
- Si vous maintenez la touche **LEFT** ou **RIGHT** appuyée, vous passez en déroulement rapide.

7. Fonction de chargement

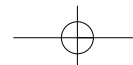
- **Attention** : la fonction de chargement ne fonctionne qu'avec l'adaptateur.
- Branchez le cordon USB (non inclus) dans le port du réveil et raccordez l'autre bout du cordon avec votre appareil mobile. Assurez-vous que la fonction de rechargement est adaptée à votre appareil mobile (puissance max. 1A).
- N'exercez aucune force pour brancher les fiches USB. Une fiche USB ne se branche que dans un sens dans le port USB.

8. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas vos appareils pendant une durée prolongée.
- Conservez vos appareils dans un endroit sec.

8.1 Remplacement des piles

- Lorsque le symbole de pile apparaît sur l'écran de la température extérieure, changez les piles de l'émetteur.
- Lorsque le symbole de pile apparaît sur l'écran de la température intérieure, changez les piles de la station de base.



MULTI-COLOR – Réveil radio-piloté avec changement de couleur et température extérieure

(F)

• Attention :

après le changement de piles, le contact doit à nouveau être établi entre la station de base et l'émetteur. Vous devez donc lancer la recherche manuelle ou remettre l'appareil en service conformément au mode d'emploi.

9. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	<p>Fonctionnement avec adaptateur :</p> <ul style="list-style-type: none"> → Raccordez le dispositif avec l'adaptateur → Vérifiez l'adaptateur secteur <p>Fonctionnement avec piles :</p> <ul style="list-style-type: none"> → Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles → Pour activer l'éclairage de fond, appuyez sur la touche sensitive SNOOZE/LIGHT
Pas de réception DCF	<ul style="list-style-type: none"> → Appuyez sur la touche UP pendant 2 secondes pour activer la réception DCF → Choisissez une autre position pour votre appareil → Réglez l'heure manuellement

MULTI-COLOR – Réveil radio-piloté avec changement de couleur et température extérieure

(F)

- Attendez la réception du signal de nuit
- Éliminez les sources parasites
- Remettez l'appareil en service, conformément aux instructions

Pas de réception d'émetteur Affichage « -- »	<ul style="list-style-type: none"> → Aucun émetteur installé → Lancer la recherche manuelle : maintenez la touche DOWN appuyée sur la station de base pendant 2 secondes → Vérifiez les piles de l'émetteur (n'utilisez pas d'accus) → Remettez l'émetteur et la station de base en service, conformément aux instructions → Sélectionnez une autre position pour l'émetteur et/ou la station de base → Modifiez la distance entre l'émetteur et la station de base → Éliminez les sources parasites
Pas de fonction de chargement	<ul style="list-style-type: none"> → Raccordez le dispositif avec l'adaptateur → Vérifiez le branchement du port USB
Affichage incorrect	→ Changez les piles
Affichage LL.L / HH.H	→ Valeurs hors de la plage de mesure

MULTI-COLOR – Réveil radio-piloté avec changement de couleur et température extérieure

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

10. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers.

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et piles rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :

Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

11. Caractéristiques techniques

Plage de mesure

Température intérieure -10 °C... +50 °C / 14...122 °F

Température extérieure -20 °C... +60°C / -4 °F ... 140 °F

F

MULTI-COLOR – Réveil radio-piloté avec changement de couleur et température extérieure

F

Rayon d'action env. 60 mètres (champ libre)

Fréquence de transmission 433 MHz

Puissance de radiofréquence maximale transmise < 10mW

Alimentation

Station de base Adaptateur secteur 240V AC / 50-60Hz 1,5A (inclus)

Piles 2 x 1,5 V AA (non incluses)

Émetteur extérieur Piles 2 x 1,5 V AAA (non incluses)

Sortie de charge 1x Port USB Type A

Tension de sortie 5V/DC max. 1A

Dimension

Station de base 215 x 30 x 75 mm

Émetteur extérieur 40 x 24 x 92 mm

MULTI-COLOR – Réveil radio-piloté avec changement de couleur et température extérieure

F

Poids

Station de base	229 g (appareil seulement)
Émetteur extérieur	29 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

Déclaration de conformité UE

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 60.2548.01 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :

www.tfa-dostmann.de

E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne

07/18

52

MULTI-COLOR – Sveglia radiocontrollata con cambio di colore e temperatura esterna

I

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.

2. Per la vostra sicurezza

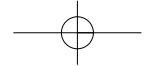
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



Attenzione!
Pericolo di morte per scossa elettrica!

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa di corrente di 240V a norma!
- La presa dell'alimentazione dovrebbe essere situata vicino al dispositivo ed essere facilmente accessibile.

53

**MULTI-COLOR – Sveglia radiocontrollata con cambio di colore e temperatura esterna**

- L'apparecchio e l'alimentatore non devono venire a contatto con acqua o umidità. Adatto solo all'uso in ambienti asciutti.
- Non utilizzate il dispositivo qualora la struttura esterna o l'alimentatore risultino danneggiati.
- Conservate il dispositivo fuori dalla portata di persone (per esempio i bambini) che potrebbero non riconoscere adeguatamente il rischio derivante dall'uso di apparecchi elettrici.
- Estraeate immediatamente la spina dalla presa di corrente qualora rileviate un guasto o nel caso in cui non utilizzate il dispositivo per un periodo prolungato.
- Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione.
- Proteggete il cavo di alimentazione in modo da evitare il contatto con oggetti appuntiti o caldi.

**Attenzione!
Pericolo di lesioni!**

- Tenete il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

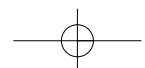
MULTI-COLOR – Sveglia radiocontrollata con cambio di colore e temperatura esterna**Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.
- Il trasmettitore è resistente agli spruzzi d'acqua, ma non impermeabile. Se volete utilizzare il trasmettitore all'aperto, cercate un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia.

3. Componenti**3.1 Orologio sveglia radiocontrollato (stazione base)****3.1.1 Display (Fig. 1)**

- A 1:** Orologio con secondi
- A 3:** Simbolo di ricezione DCF
- A 5:** Simbolo della sveglia
- A 7:** Data/ora della sveglia
- A 9:** Simbolo della batteria della stazione base
- A 11:** Simbolo di ricezione del trasmettitore
- A 13:** Temperatura esterna

- A 2:** AM/PM
- A 4:** Simbolo dell'ora legale
- A 6:** Simbolo snooze
- A 8:** Giorno della settimana
- A 10:** Temperatura interna
- A 12:** Simbolo della batteria del trasmettitore



MULTI-COLOR – Sveglia radiocontrollata con cambio di colore e temperatura esterna**3.1.2 Tasti (Fig. 2)****B 1:** Tasto sensore **SNOOZE/LIGHT****B 3:** Tasto **AL.SET****B 5:** Tasto **UP****B 7:** Tasto **AUTO COLOR****B 9:** Tasto **RIGHT****B 2:** Tasto **T.SET****B 4:** Commutatore **ALARM ON OFF****B 6:** Tasto **DOWN****B 8:** Tasto **LEFT****B 10:** Commutatore **BACKLIGHT HI LO****3.1.3 Struttura esterna (Fig. 2)****C 1:** Vano batteria**C 3:** Port USB**C 2:** Presa di corrente**3.2 Trasmettitore (Fig. 3)****D 1:** Vano batteria**D 2:** Sistema di montaggio a parete**4. Messa in funzione**

- Per una retroilluminazione permanente, per il caricamento e per risparmiare le batterie, utilizzate l'alimentatore incluso.
- Posizionare la stazione base e il trasmettitore su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dall'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).

①

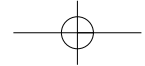
MULTI-COLOR – Sveglia radiocontrollata con cambio di colore e temperatura esterna

①

- Aprire il vano batteria della stazione base e inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Viene emesso un breve segnale acustico e tutti i segmenti appaiono brevemente.
- Richiudere il vano batteria.
- Inserire l'adattatore nella presa e collegarlo ad una presa a terra.
- **Avvertenza importante!** Controllate che il voltaggio della vostra abitazione non sia maggiore di 240V~. Tensioni diverse possono danneggiare il dispositivo.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.
- Aprire il vano batteria del trasmettitore e inserire due batterie nuove tipo AAA da 1,5 V. Accertarsi di aver rispettato la corretta polarità. La luce rossa lampeggia. Richiudere il coperchio.

4.1 Ricezione di valori esterni

- La stazione base inizia a ricevere i valori esterni del trasmettitore. Il simbolo della ricezione lampeggia. Quando la ricezione è avvenuta con successo, viene visualizzata la temperatura esterna nel display della stazione base.
- Se non si ricevono i valori esterni, sul display viene visualizzato "- -". Controllare le batterie e riprovare di nuovo. Rimuovere eventuali fonti di interferenza.
- È successivamente possibile avviare anche manualmente la ricerca del segnale del trasmettitore (ad esempio in caso di perdita del segnale o di sostituzione della batteria).
- Tenere premuto il tasto **DOWN** per 2 secondi. Il simbolo della ricezione lampeggia.

**MULTI-COLOR – Sveglia radiocontrollata con cambio di colore e temperatura esterna****4.2 Ricezione dell'ora radiocontrollata**

- Dopo il completamento della ricerca del trasmettitore, l'apparecchio inizia la ricerca del segnale DCF (segnale radio) e il simbolo di ricezione DCF lampeggia.
- Se il codice dell'ora è stato ricevuto entro 2-12 minuti, l'ora radiocontrollata, la data e il simbolo della ricezione del segnale DCF sono costantemente visualizzati sul display.
- L'ora si aggiorna ogni giorno alle 1:00, 2:00 e 3:00 del mattino. Qualora la ricezione del segnale radio per l'ora non sia possibile, il tentativo viene ripetuto 5 volte ogni ora.
- Attivare la ricezione del segnale radio manualmente tenendo premuto il tasto **UP** per 2 secondi.
- Per terminare il tentativo di ricezione DCF tenendo premuto nuovamente per 2 secondi il tasto **UP**.
- **Suggerimento:** Durante la ricezione attiva dell'ora radiocontrollata, il colore del display è blu.
- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di guasti, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo (vedi: Impostazioni manuali).

Indicazione per la ricezione dell'ora radiocontrollata

L'ora viene trasmessa da un orologio atomico al cesio gestito dal Physikalisch Technische Bundesanstalt di Braunschweig. La deviazione è inferiore a 1 secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF - 77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km. L'orologio radiocontrollato riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa. Anche il passaggio tra ora solare e ora legale è automatico. Durante il periodo estivo sul display appare DST. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In circostanze normali e in assenza di problemi di ricezione dovrebbe avvenire entro un raggio di 1.500 km da Francoforte.

MULTI-COLOR – Sveglia radiocontrollata con cambio di colore e temperatura esterna**Rispettate le norme elencate qui di seguito:**

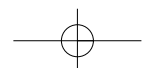
- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come monitor di computer o televisori deve essere di almeno 1.5 - 2m.
- All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra per ottenere una migliore ricezione del segnale.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a garantire la precisione e a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

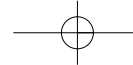
5. Uso**5.1 Impostazioni manuali**

- **Nota:** Durante la ricezione attiva dell'ora radiocontrollata non sono possibili operazioni con i tasti.
- Tenere premuto il tasto **UP** o **DOWN** in modalità impostazione per procedere velocemente.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 20 secondi.

5.2 Impostazione dell'ora e data

- Tenere premuto il tasto **T.SET** per tre secondi nella modalità normale.
- L'indicazione dell'anno lampeggia, ed è possibile impostare l'anno con il tasto **UP** o **DOWN**.
- Premendo il tasto **T.SET** è possibile modificare uno dopo l'altro le impostazioni del mese, del giorno, del formato data giorno/mese o mese/giorno (giorno/mese - impostazione predefinita), de la lingua per il giorno della settimana (GE - impostazione predefinita), per fuso orario (00 - impostazione predefinita), formato 24 o 12 ore (24 Hr - impostazione predefinita), dell'ore e dei minuti e impostare con il tasto **UP** o **DOWN**.



**MULTI-COLOR – Sveglia radiocontrollata con cambio di colore e temperatura esterna**

- Confermare con il tasto **T.SET**.
- In caso di corretta ricezione del segnale DCF, l'ora impostata in modalità manuale viene sostituita.

5.2.1 Impostazione del sistema orario a 12 ore o a 24 ore

- Impostare il sistema orario di 12 - o 24-ore nella modalità impostazione.
- Nel formato 12 ore compare AM (prima di mezzogiorno) e PM (dopo mezzogiorno) sul display.

5.2.2 Impostazione del fuso orario

- In modalità di impostazione è possibile effettuare la correzione del fuso orario (+2/-1).
- La correzione del fuso orario è attiva dove è possibile ricevere il segnale DCF ma il fuso orario differisce da quello tedesco (ad esempio, +1 = un'ora dopo).

5.2.3 Impostazione della lingua per il giorno della settimana

- In modalità impostazione, è possibile impostare la lingua per il giorno della settimana: Tedesco (GE - predefinita), Francese (FR), Italiano (IT), Spagnolo (SP), Olandese (DU), Danese (DA) e Inglese (EN).

5.3 Impostazione della visualizzazione della temperatura

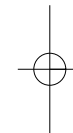
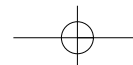
- Premendo il tasto **DOWN** nella modalità normale, è possibile commutare la visualizzazione della temperatura da °C (Celsius) a °F (Fahrenheit).

①

MULTI-COLOR – Sveglia radiocontrollata con cambio di colore e temperatura esterna**5.4 Impostazione dell'ora della sveglia**

- Tenere premuto il tasto **AL.SET** per tre secondi per passare alla modalità di impostazione.
- Sul display lampeggiante 6:00 (predefinito) o l'ultima ora impostata della sveglia.
- Impostare le ore con il tasto **UP** o **DOWN**.
- Confermare con il tasto **AL.SET**.
- Inserire i minuti procedendo nello stesso modo.
- Confermare con il tasto **AL.SET**.
- Spingere l'interruttore **ALARM** verso ON per attivare la funzione sveglia.
- Viene visualizzata l'ora della sveglia con il simbolo della sveglia.
- Quando l'ora della sveglia inserito viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare.
- Premere un tasto a piacere (ad eccezione il tasto **SNOOZE/LIGHT**) per arrestare l'allarme.
- Se non viene interrotto, il segnale si disattiva automaticamente dopo due minuti e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia.
- Il simbolo della sveglia resta fisso sul display.
- Quando suona la sveglia innestare la funzione snooze con il tasto **SNOOZE/LIGHT**.
- Quando la funzione snooze è attivata, il simbolo snooze lampeggia.
- Il suono della sveglia verrà interrotto per 5 minuti.
- Spingere l'interruttore **ALARM** verso OFF per disattivare la funzione sveglia. Sul display scompare il simbolo della sveglia.

①



MULTI-COLOR – Sveglia radiocontrollata con cambio di colore e temperatura esterna**6. Illuminazione del display****6.1 Funzionamento a batteria****• Attenzione:**

- La retroilluminazione permanente del display funziona solo tramite alimentatore.
- Premere il tasto sensore **SNOOZE/LIGHT**.
- L'illuminazione del display si attiva per 13 secondi. Il colore del display è blu.

6.2 Funzionamento con spina di alimentazione:**6.2.1 Luminosità**

- È possibile impostare due livelli di luminosità con l'interruttore **BACKLIGHT**.

6.2.2 Colore del display

- Per attivare la modalità colore automatica premere il tasto **AUTO COLOR**.
- In questa modalità, il display cambia automaticamente il suo colore in modo progressivo e delicato, utilizzando 70 sfumature.
- Premere nuovamente il tasto **AUTO COLOR**.
- In questa modalità potete scegliere il colore del display.
- Premendo più volte il tasto **LEFT** o **RIGHT** potete scorrere tra le varie varianti del colore.
- Tenere premuto il tasto **LEFT** o **RIGHT** per procedere velocemente.

①

MULTI-COLOR – Sveglia radiocontrollata con cambio di colore e temperatura esterna**7. Funzione di ricarica****• Attenzione:**

- La funzione di ricarica funziona solo tramite alimentatore.
- Inserite un cavo USB (non fornite) nella porta USB della sveglia e collegatelo al vostro dispositivo mobile. Assicuratevi che la funzione di caricamento sia compatibile con il vostro dispositivo mobile (potenza di caricamento mass. 1A)
- Utilizzare delicatamente gli ingressi USB. Il caricatore USB entra soltanto se orientato correttamente.

8. Cura e manutenzione

- Per pulire i dispositivi utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza i dispositivi per un periodo prolungato.
- Collocare i dispositivi in un luogo asciutto.

8.1 Sostituzione delle batterie

- Quando il simbolo della batteria appare nella linea del display della temperatura esterna, cambiare le batterie nel trasmettitore.
- Quando il simbolo della batteria appare nella linea del display della temperatura interna, cambiare le batterie della stazione base.
- Attenzione:**
dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e la stazione base, pertanto avviate la sintonizzazione manuale del trasmettitore o riavviate il dispositivo secondo le istruzioni.

①

MULTI-COLOR – Sveglia radiocontrollata con cambio di colore e temperatura esterna**9. Guasti****Problema****Risoluzione del problema**

Nessuna indicazione

Funzionamento con spina di alimentazione:

- Collegare il dispositivo all'alimentatore
- Controllare l'alimentatore

Funzionamento a batteria:

- Inserire le batterie rispettando le corrette polarità
- Sostituire le batterie
- Per attivare la retroilluminazione, premere il tasto sensore **SNOOZE/LIGHT**

Nessuna ricezione DCF

- Tenendo premuto per 2 secondi il tasto **UP** per attivare la ricezione
- Cercare nuove posizioni per il dispositivo
- Impostare manualmente l'ora
- Attendere il tentativo notturno di ricezione
- Eliminare fonti di interferenza
- Riavviare il dispositivo secondo le istruzioni

①

MULTI-COLOR – Sveglia radiocontrollata con cambio di colore e temperatura esterna

①

Nessuna ricezione
del trasmettitore
Indicazione “- -”

- Nessun trasmettitore installato
- Avviare l'inizializzazione manuale: Tenendo premuto il tasto **DOWN** della stazione base per 2 secondi
- Controllare le batterie del trasmettitore (non utilizzare le batterie ricaricabili!)
- Riavviate il trasmettitore e la stazione base secondo le istruzioni
- Cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base.
- Diminuite la distanza tra il trasmettitore e la stazione base
- Eliminare fonti di interferenza
- Nessuna funzione di ricarica
- Collegare il dispositivo all'alimentatore
- Controllare la connessione porta USB

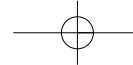
Indicazione non corretta

- Sostituire le batterie

Indicazione LL.L/HH.H

- Fuori dal campo di misura

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

**MULTI-COLOR – Sveglia radiocontrollata con cambio di colore e temperatura esterna****10. Smaltimento**

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:

Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

11. Dati tecnici**Campo di misura**

Temperatura interna	-10 °C... +50 °C / 14... 122 °F
Temperatura esterna	-20 °C... +60 °C / -4 °F... 140 °F

**MULTI-COLOR – Sveglia radiocontrollata con cambio di colore e temperatura esterna**

Raggio d'azione	ca. 60 metri al massimo
-----------------	-------------------------

Frequenza di trasmissione	433 MHz
---------------------------	---------

Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	< 10mW
--	--------

Alimentazione

Stazione base	Alimentatore: 240V AC / 50-60Hz 1,5A (fornito) 2 batterie AA da 1,5 V (non incluse)
---------------	--

Trasmettitore esterno	2 batterie AAA da 1,5 V (non incluse)
-----------------------	---------------------------------------

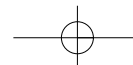
Uscita di ricarica	1x porta USB Tipo A
--------------------	---------------------

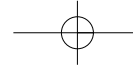
Tensione di uscita	5V/DC mass. 1.0 A
--------------------	-------------------

Dimensione

Stazione base	215 x 30 x 75 mm
---------------	------------------

Trasmettitore esterno	40 x 24 x 92 mm
-----------------------	-----------------



**MULTI-COLOR – Sveglia radiocontrollata con cambio di colore e temperatura esterna**

①

Peso

Stazione base	229 g (solo apparecchio)
Trasmettitore esterno	29 g (solo apparecchio)

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 60.2548.01 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania

07/18

68

MULTI-COLOR – Zendergestuurde wekker met kleurwisseling en buitentemperatuur

NL

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- **Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**
- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.**
- **Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.**
- **Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

2. Voor uw veiligheid

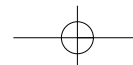
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



Voorzichtig!
Levensgevaar door elektrocutie!

- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met een netspanning van 240V!
- Het stopcontact moet zich dicht bij de apparatuur bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.

69



MULTI-COLOR – Zendergestuurde wekker met kleurwisseling en buitentemperatuur

(NL)

- Het apparaat en de netvoeding mogen niet met water of vocht in aanraking komen. Ze zijn alleen geschikt voor het gebruik in droge ruimtes.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de behuizing of de netvoeding beschadigd is.
- Bewaar het apparaat buiten de reikwijdte van personen (ook kinderen) die de mogelijke gevaren van de omgang met elektrische apparaten zouden kunnen onderschatten.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik uitsluitend de bijbehorende stroomadapter.
- Leg het snoer zo neer dat het niet met scherpe of hete voorwerpen in aanraking komt.

**Voorzichtig!
Kans op letsel:**

- Bewaar het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type.
- Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

70

MULTI-COLOR – Zendergestuurde wekker met kleurwisseling en buitentemperatuur

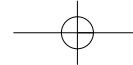
(NL)

**Belangrijke informatie voor de productveiligheid!**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.
- De zender is tegen spatwater beschermd maar niet waterdicht. Wilt u de zender buiten gebruiken, zoek dan een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender.

3. Onderdelen**3.1 Zendergestuurde wekker (basisapparaat)****3.1.1 Display (Fig. 1)****A 1:** Tijd met seconden**A 3:** DCF ontvangtsymbool**A 5:** Alarmsymbool**A 7:** Datum/wektijd**A 9:** Batterijsymbool voor basisapparaat**A 11:** Ontvangtsymbool voor zender**A 13:** Buitentemperatuur**A 2:** AM/PM**A 4:** Zomertijdsymbool**A 6:** Snoozesymbool**A 8:** Weekdag**A 10:** Binnentemperatuur**A 12:** Batterijsymbool voor zender

71



MULTI-COLOR – Zendergestuurde wekker met kleurwisseling en buitentemperatuur

3.1.2 Toetsen (Fig. 2)

B 1: **SNOOZE/LIGHT** tiptoets

B 3: **AL.SET** toets

B 5: **UP** toets

B 7: **AUTO COLOR** toets

B 9: **RIGHT** toets

B 2: **T.SET** toets

B 4: **ALARM ON OFF** schuifschakelaar

B 6: **DOWN** toets

B 8: **LEFT** toets

B 10: **BACKLIGHT HI LO** schuifschakelaar

3.1.3 Behuizing (Fig. 2)

C 1: Batterijvak

C 3: USB poort

C 2: Adapter aansluiting

3.2 Zender (Fig. 3)

D 1: Batterijvak

D 2: Wandbevestiging

4. Inbedrijfstelling

- Voor een continue achtergrondverlichting, het gebruik van de oplaadfunctie en om de energie van de batterijen te besparen, gebruikt u de meegeleverde netadapter.
- Leg de apparaten op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid van eventuele stoorbronnen (elektronische apparaten en zendergestuurde installaties).

(NL)

MULTI-COLOR – Zendergestuurde wekker met kleurwisseling en buitentemperatuur

(NL)

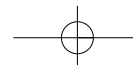
- Open het batterijvak van het basisapparaat en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in.
- U hoort een kort signaal en alle segmenten van het scherm verschijnen kort.
- Sluit het batterijvak weer.
- Steek de netadapter in de daarvoor bestemde toegang en sluit het apparaat met de stekker in het stopcontact aan.
- Belangrijk!** Zorg ervoor dat de spanning van het stroomnet onder 240 V ligt! Andere netspanningen kunnen het toestel beschadigen.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- Open het batterijvak van de zender en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AAA in. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. Sluit het batterijvak weer.

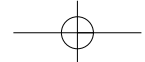
4.1 Ontvangst van de buitenwaarden

- Het basisapparaat probeert de buitenwaarden van de zender te ontvangen. Het ontvangtsymbool knippert. Is de ontvangst geslaagd, verschijnt de buitentemperatuur op het display.
- Worden de buitenwaarden niet ontvangen, verschijnt „-“ op het display. Test de batterijen en begin opnieuw. Verwijder eventuele stoorbronnen.
- U kunt de buitenzenderzoeker op een later tijdstip ook handmatig starten (bijv. bij verlies van het buitenzendersignaal of na een batterijwissel).
- Druk op de **DOWN** toets en houdt deze 2 seconden ingedrukt. Het ontvangtsymbool knippert.

4.2 Ontvangst van de zendergestuurde tijd

- Nadat het apparaat het zoeken naar de zender heeft afgerond, begint het apparaat met het scannen van het DCF-sigitaal (radio klok) en het DCF-ontvangtsymbool knippert.



**MULTI-COLOR – Zendergestuurde wekker met kleurwisseling en buitentemperatuur**

(NL)

- Als na 2-12 minuten de ontvangst succesvol is, verschijnt de zendergestuurde tijd, de datum en het DCF-ontvangstsymbool permanent op het display.
- De tijd wordt elke dag om 1, 2 en 3 uur in de ochtend geactualiseerd. Wordt er geen tijdcode ontvangen, wordt de ontvangst ieder uur geactiveerd (5 keer).
- Druk op de **UP** toets en houdt deze voor 2 seconden ingedrukt om de ontvangst handmatig te starten
- Voor het eindigen van het DCF-ontvangst, drukt men nog een keer op de **UP** toets en houdt deze 2 seconden lang ingedrukt.
- **Opmerking!** Tijdens de receptie van de zendergestuurde tijd is de displaykleur blauw.
- Als de zendergestuurde klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen. Het DCF-ontvangstsymbool verdwijnt en de klok werkt dan als een gewone kwartsklok (zie: manuele instellingen).

Aanwijzing voor de ontvangst van de zendergestuurde tijd

De tijdbasis voor de zendergestuurde tijd is een cesium-atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Met een afwijking van minder dan 1 seconde in één miljoen jaar. De tijd is gecodeerd en wordt vanuit Mainflingen in de buurt van Frankfurt aan de Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal uitgezonden met een bereik van ongeveer 1500 km. Uw zendergestuurde klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze tijd. Zelfs de overgang van zomer- naar wintertijd gebeurt automatisch. Gedurende de zomertijd verschijnt DST op het display. De kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1.500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

Let dan op de volgende stappen:

- De afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computerbeeldschermen of tv-toestellen dient tenminste 1,5 à 2 meter te zijn.

MULTI-COLOR – Zendergestuurde wekker met kleurwisseling en buitentemperatuur

(NL)

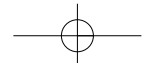
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen is het aan te bevelen, het toestel dicht bij het raam te zetten en / of u draait het apparaat om een beter ontvangst te verkrijgen.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Eén enkel ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

5. Bediening**5.1 Manuele instellingen**

- **Belangrijk:** tijdens de receptie van de zendergestuurde tijd is een operatie niet mogelijk.
- Houdt de **UP** of **DOWN** toets in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt en u komt in de snelloop.
- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 20 seconden geen toets wordt ingedrukt.

5.2 Tijd- en kalenderinstelling

- Druk op de **T.SET** toets en houdt deze 3 seconden ingedrukt.
- De jaarweergave knippert. Stel het jaar met de **UP** of **DOWN** toets in.
- Druk nog eens op de **T.SET** toets, dan kunt u zich begeven naar de weergave van de maand, de dag, het dag/maand of maand/dag datumsysteem (dag/maand - standaardinstelling), de taalinstelling voor de weekdag (GE - standaardinstelling), de tijdzone (00 - standaardinstelling), de 24- of de 12-uurtijdsysteem (24 Hr -standaardinstelling), het uur en de minuten en met de **UP** of **DOWN** toets instellen.



MULTI-COLOR – Zendergestuurde wekker met kleurwisseling en buitentemperatuur

- Bevestig met de **T.SET** toets.
- Is de ontvangst van het DCF signaal geslaagd, wordt de handmatig ingestelde tijd overgeschreven.

5.2.1 Instelling van het 24 uur- of het 12- uurtijdsysteem

- In de instelmodus kunt u tussen de weergave van de 24- of de 12-uurtijdsysteem kiezen.
- Bij het 12-urensysteem verschijnt op het display AM (voor 12 h) en PM (na 12h).

5.2.2 Instelling van de tijdzone

- In de instelmodus kunt u een correctie van de tijdzone (+2/-1) maken.
- Instellen van een correctie voor de tijdzone is vereist wanneer het DCF-signaal wel kan worden ontvangen, maar de tijdzone van de DCF tijd afwijkt (bijvoorbeeld, +1 = één uur later).

5.2.3 Taalinstelling voor de weekdag

- In de instelmodus kunt u tussen de taal voor de weekdagen kiezen: Duits (GE), Frans (FR), Italiaans (IT), Spaans (SP), Nederlands (DU), Deens (DA) en Engels (EN).

5.3 Instelling van de temperatuureenheid

- Druk op de **DOWN** toets in de normaalmodus en u kunt tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.

(NL)

MULTI-COLOR – Zendergestuurde wekker met kleurwisseling en buitentemperatuur

(NL)

5.4 Instelling van de alarmtijd

- Druk op de **AL.SET** toets en houdt deze drie seconden ingedrukt, om in de instelmodus te komen.
- 6:00 (standaardinstelling) of de laatste wektijd verschijnt op het display.
- Stel het uur met de **UP** of **DOWN** toets in.
- Bevestig met de **AL.SET** toets.
- Stel op dezelfde manier de minuten in.
- Bevestig met de **AL.SET** toets.
- Om de alarmfunctie te activeren, schuift u de **ALARM** schakelaar in de positie ON.
- De wektijd met het geactiveerde alarmsymbool verschijnen op het display.
- Wanneer de ingestelde wektijd is bereikt begint de wekker te rinkelen.
- Druk op een willekeurige toets (met uitzondering van de **SNOOZE/LIGHT** toets) en het alarm zal stoppen.
- Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de alarmtoon zich na 2 minuten automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd.
- Het alarmsymbool blijft op het display.
- Wanneer de wekker klingelt, drukt men op de **SNOOZE/LIGHT** toets om de snoozefunctie te activeren.
- Indien de snoozefunctie geactiveerd is, knippert het snoozesymbool in het display.
- Het weksignaal wordt voor 5 minuten onderbroken.
- Om de alarmfunctie uit te schakelen, schuift u de **ALARM** schakelaar in de positie OFF. Het alarmsymbool verdwijnt.

MULTI-COLOR – Zendergestuurde wekker met kleurwisseling en buitentemperatuur**6. Displayverlichting****6.1 Batterijvoeding**

- **Opmerking:** een continue achtergrondverlichting werkt alleen met een netadapter.
- Druk op de **SNOOZE/LIGHT** tiptoets.
- De achtergrondverlichting gaat voor 13 seconden aan. De displaykleur is blauw.

6.2 Netbedrijf**6.2.1 Helderheid**

- Met de **BACKLIGHT** schuifschakelaar kunt u twee helderheid niveaus instellen (HI/LO).

6.2.2 Displaykleur

- Voor activeren van het automatische kleurmodus druk op de **AUTO COLOR** toets.
- In deze modus wisselt de displaykleur automatisch door de 70 kleurvariaties in lichte overgangen.
- Druk nog eens op de **AUTO COLOR** toets.
- In deze modus kunt u de displaykleur vastleggen.
- Door vaker op de **LEFT** of **RIGHT** toets te drukken kunt u de verschillende kleurvariaties invoegen.
- Houdt de **LEFT** of **RIGHT** toets ingedrukt en u komt in de snelloop.

(NL)

MULTI-COLOR – Zendergestuurde wekker met kleurwisseling en buitentemperatuur

(NL)

7. Oplaadfunctie

- **Let op:** De oplaadfunctie werkt alleen met de netadapter.
- Steek de USB kabel (niet inclusief) in de USB poort en verbind het andere einde met uw mobiel apparaat. Verzeker u eerst, of de oplaadfunctie (stroomsterkte max. 1 ampère) voor uw mobiel apparaat geschikt is.
- Gebruik bij het aansluiten van de USB stekkers geen geweld. Een USB stekker past alleen maar op één manier in de USB – toegang.

8. Schoonmaken en onderhoud

- Maak de apparaten met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen van alle apparaten, als u de apparaten langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar de apparaten op een droge plaats.

8.1 Batterijwissel

- Wanneer het batterijsymbool in het display van de buitentemperatuur verschijnt, vervang de batterijen in de zender.
- Wanneer het batterijsymbool in het display van de binnentemperatuur verschijnt, vervang de batterijen in het basisapparaat.
- **Attentie:**
bij een batterijwissel moet het contact tussen de zender en het basisapparaat weer worden hersteld – dus handmatig de buitenzender zoeken of beide apparaten opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen.

MULTI-COLOR – Zendergestuurde wekker met kleurwisseling en buitentemperatuur**9. Storingswijzer**

Probleem	Oplossing
Geen indicatie	<p>Netbedrijf:</p> <ul style="list-style-type: none"> → Aansluiten van apparaat met stroomadapter → Stroomadapter controleren <p>Batterijvoeding:</p> <ul style="list-style-type: none"> → Batterijen met de juiste poolrichtingen plaatsen → Vervang de batterijen → Druk op de SNOOZE/LIGHT tiptoets om de achtergrondverlichting te activeren.
Geen DCF ontvangst	<ul style="list-style-type: none"> → Druk op de UP toets en houdt deze voor 2 seconden ingedrukt om de ontvangst handmatig te starten → Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor het apparaat → Tijd handmatig instellen → Ontvangstpoging in de nacht afwachten → Verwijder stoorbronnen → Apparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen

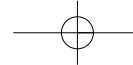
(NL)

MULTI-COLOR – Zendergestuurde wekker met kleurwisseling en buitentemperatuur

(NL)

Geen zender ontvangst Indicatie „---“	<ul style="list-style-type: none"> → Geen zender geïnstalleerd → Handmatig de buitenzender zoeken: Druk 2 seconden lang op de DOWN toets op het basisapparaat → Batterijen van de zender controleren (geen accu's gebruiken!) → Zender en basisapparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen → Zoek een nieuwe plaats voor de zender en/of het basisapparaat → Afstand tussen zender en basisapparaat verminderen → Verwijder stoorbronnen
Geen oplaadfunctie	<ul style="list-style-type: none"> → Aansluiten van apparaat met stroomadapter → Aansluiting van de USB poort controleren
Geen correcte indicatie	<ul style="list-style-type: none"> → Vervang de batterijen
Indicatie LL.L / HI.H	<ul style="list-style-type: none"> → Waarden buiten het meetbereik

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

**MULTI-COLOR – Zendergestuurde wekker met kleurwisseling en buitentemperatuur**

(NL)

10. Verwijderen

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.
Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

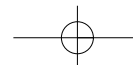
De benamingen van de zware metalen zijn:
Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.
Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

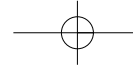
11. Technische gegevens**Meetbereik**

Binnentemperatuur	-10 °C... +50 °C / 14... 122 °F
Buitemperatuur	-20 °C... +60 °C / -4 °F... 140 °F

**MULTI-COLOR – Zendergestuurde wekker met kleurwisseling en buitentemperatuur**

(NL)

Reikwijdte	maximaal 60 meter (vrije veld)
Transmissie frequentie	433 MHz
Maximaal radiofrequentie vermogen uitgezonden	< 10mW
Spanningsvoorziening	
Basisapparaat	Stroomadapter 240V AC / 50-60Hz 1,5A (inclusief)
Buitenzender	Batterijen 2 x 1,5 V AA (niet inclusief) Batterijen 2 x 1,5 V AAA (niet inclusief)
Laaduitgang	1x USB poort type A
Uitgangsspanning	5V/DC max. 1.0 A
Dimensie	
Basisapparaat	215 x 30 x 75 mm
Buitenzender	40 x 24 x 92 mm

**MULTI-COLOR – Zendergestuurde wekker met kleurwisseling en buitentemperatuur**

(NL)

Gewicht

Basisapparaat	229 g (alleen het apparaat)
Buitenzender	29 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 60.2548.01 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland

07/18

84

MULTI-COLOR – Radio despertador con cambio de colores y temperatura exterior

(E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.**
- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

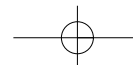
2. Para su seguridad

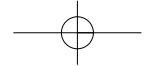
- **No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.**
- **No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.**

**¡Precaución!****¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!**

- **Conecte el dispositivo solamente a una toma de corriente instalada según las prescripciones con una tensión de alimentación de 240 V.**
- **La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y tener un fácil acceso.**

85



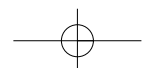
**MULTI-COLOR – Radio despertador con cambio de colores y temperatura exterior**

E

- El dispositivo y la fuente de alimentación no deben tener contacto con agua ni humedad. Sólo para el uso en lugares secos bajo techo.
- No utilice el dispositivo si la carcasa o la fuente de alimentación están dañadas.
- Mantenga el dispositivo fuera de alcance de las personas (también niños) que no puedan evaluar los riesgos con el manejo de dispositivos eléctricos.
- Extraiga el enchufe inmediatamente de la toma de corriente si se produce perturbación o si no va a utilizar el dispositivo por un largo periodo de tiempo.
- Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada.
- Coloque el cable de alimentación de manera que no tenga contacto con objetos de cantos afilados o calientes.

**¡Precaución!
Riesgo de lesiones:**

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.
- Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!

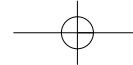
**MULTI-COLOR – Radio despertador con cambio de colores y temperatura exterior**

E

**¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.
- El transmisor está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua. Puede utilizar el transmisor en zona externa, busque un lugar sombreado y protegido de la lluvia.

3. Componentes**3.1 Despertador radiocontrolado (estación base)****3.1.1 Pantalla (Fig. 1)****A 1:** Hora con segundos**A 3:** Símbolo de recepción DCF**A 5:** Símbolo de la alarma**A 7:** Fecha/hora de alarma**A 9:** Símbolo de pila para la estación base**A 11:** Símbolo de recepción para el emisor**A 13:** Temperatura exterior**A 2:** AM/PM**A 4:** Símbolo de horario de verano**A 6:** Símbolo de snooze**A 8:** Día de la semana**A 10:** Temperatura interior**A 12:** Símbolo de pila para el emisor



MULTI-COLOR – Radio despertador con cambio de colores y temperatura exterior

3.1.2 Teclas (Fig. 2)

B 1: Tecla táctil **SNOOZE/LIGHT**

B 3: Tecla **AL.SET**

B 5: Tecla **UP**

B 7: Tecla **AUTO COLOR**

B 9: Tecla **RIGHT**

B 2: Tecla **T.SET**

B 4: Interruptor deslizante **ALARM ON OFF**

B 6: Tecla **DOWN**

B 8: Tecla **LEFT**

B 10: Interruptor deslizante **BACKLIGHT HI LO**

3.1.3 Cuerpo (Fig. 2)

C 1: Compartimento de las pilas

C 3: Puerto USB

C 2: Conexión de la alimentación de red

3.2 Transmisor(Fig. 3)

D 1: Compartimento de las pilas

D 2: Colgador para pared

4. Puesta en marcha

- Para una iluminación de fondo permanente, el uso de la función de carga y para conservar la energía de las pilas, use el enchufe de alimentación de red incluido.

(E)

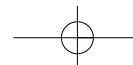
MULTI-COLOR – Radio despertador con cambio de colores y temperatura exterior

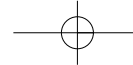
(E)

- Coloque la estación base y el emisor sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite las fuentes de interferencias próximas (dispositivos electrónicos y sistemas de radio).
- Abra el compartimento de las pilas de la estación base e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA.
- Se emite una señal acústica corta y todos los segmentos se muestran brevemente.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.
- Ponga el enchufe de conexión en la toma y conecte el dispositivo con el enchufe de alimentación a la red.
- **¡Importante!** Asegúrese de que el voltaje de la línea no es más de 240 V! Otras tensiones pueden dañar el dispositivo.
- El dispositivo está ahora listo para funcionar.
- Abra el compartimento de las pilas del emisor e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta. Cierre la tapa de nuevo.

4.1 Recepción de los valores externos

- La estación base intenta recibir los valores externos del emisor. El símbolo de recepción DCF parpadea. Si la recepción es exitosa aparece la temperatura exterior sobre la pantalla de la estación base.
- Si no se recibe los valores externos, aparece en la pantalla “- -”. Compruebe las pilas y inicie un nuevo intento. Elimine las posibles fuentes de interferencia.
- También puede iniciar la búsqueda de sensor exterior posteriormente de forma manual (p. ej., si se pierde el sensor exterior o al cambiar las pilas).
- Mantenga pulsada la tecla **DOWN** durante 2 segundos. El símbolo de recepción parpadea.



**MULTI-COLOR – Radio despertador con cambio de colores y temperatura exterior**

E

4.2 Recepción de la hora radiocontrolada

- Después que la estación base ha completado la búsqueda del transmisor, comienza el dispositivo a buscar la señal DCF (reloj de radio) y el símbolo de recepción DCF parpadea.
- Una vez que se ha recibido el código de horario después 2 - 12 minutos se muestra la hora controlada por radio, la fecha y el símbolo de recepción DCF constantemente en la pantalla.
- La hora se actualiza todos los días a las 1:00, 2:00 y 3:00 de la mañana. Si no puede recibirse la señal de radio para la hora, la prueba se realiza de nuevo 5 veces cada hora.
- Pulse la tecla **UP** durante 2 segundos para empezar la inicialización manualmente.
- Para desactivar la recepción mantenga pulsada otra vez la tecla **UP** durante 2 segundos.
- **Nota:** Durante la recepción de la hora radiocontrolada el color de la pantalla es azul.
- Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p. ej., debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente. El símbolo de la recepción DCF desaparece y el reloj funciona como un reloj normal de cuarzo (véase Ajustes manuales).

Indicaciones para la recepción de la hora radiocontrolada

La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico de cesio radiocontrolado a través de, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años. La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente. Durante el tiempo de verano aparece DST en la pantalla.

MULTI-COLOR – Radio despertador con cambio de colores y temperatura exterior

E

La recepción depende básicamente de la situación geográfica. Generalmente éste debería funcionar de forma óptima en un radio de 1.500 km en torno a Frankfurt.

Por favor, tenga en cuenta lo siguiente:

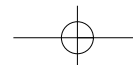
- Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 1,5 – 2 metros de posibles aparatos perturbadores tales como pantallas de ordenadores y televisores.
- En construcciones de hormigón armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana para obtener una mejor recepción.
- Por las noches las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y se dispone de recepción en la mayoría de los casos. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

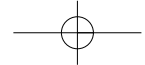
5. Manejo**5.1 Ajustes manuales**

- **Importante:** Durante la recepción de la hora radiocontrolada no es posible el funcionamiento de las teclas.
- Mantenga pulsada la tecla **UP** o **DOWN** en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.
- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona ninguna tecla durante 20 segundos.

5.2 Ajuste del reloj y fecha

- Mantenga pulsada la tecla **T.SET** durante tres segundos en el modo normal.
- La indicación de año parpadea y puede ajustar el año con la tecla **UP** o **DOWN**.



**MULTI-COLOR – Radio despertador con cambio de colores y temperatura exterior**

E

- Pulse otra vez la tecla **T.SET** y puede sucesivamente dirigir la indicación del mes, del día, de la fecha D/M o M/D (D/M nivel preseleccionado), del idioma para el día de la semana (GE nivel preseleccionado), de la zona horaria (00 nivel preseleccionado), del sistema 12 horas o 24 horas (24hr nivel preseleccionado), de las horas y los minutos, y puede ajustar con la tecla **UP** o **DOWN**.
- Confirme la entrada con la tecla **T.SET**.
- Si la recepción de la señal de radio para la hora DCF es exitosa el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.

5.2.1 Ajuste de la indicación de sistema de 24 y 12 horas

- En el modo de ajuste puede seleccionar el sistema de 12 o 24 horas.
- En el sistema de 12 horas, aparece en la pantalla AM (antes del mediodía) y PM (después del mediodía).

5.2.2 Ajuste de la zona horaria

- En el modo de ajuste puede ajustar la corrección de la zona horaria (+2/-1).
- La corrección de la zona horaria es necesaria cuando se puede recibir la señal DCF, la zona horaria es diferente de la hora DCF (por ejemplo: +1 = una hora más tarde).

5.2.3 Configuración del idioma para el día de la semana

- En el modo de ajuste puede ajustar el idioma para el día de la semana: alemán (GE - nivel preseleccionado), francés (FR), italiano (IT), español (SP), holandés (DU), danés (DA) y inglés (EN).

MULTI-COLOR – Radio despertador con cambio de colores y temperatura exterior

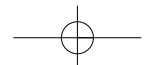
E

5.3 Ajuste de la unidad de la temperatura

- Pulse la tecla **DOWN** en el modo normal, puede seleccionar entre la indicación de la temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).

5.4 Ajuste de la hora de alarma

- Mantenga pulsada la tecla **AL.SET** durante tres segundos para acceder al modo de ajuste.
- 6:00 (nivel preseleccionado) o la última regulación de la hora de alarma parpadea en la pantalla.
- Ajuste las horas con la tecla **UP** o **DOWN**.
- Confirme con la tecla **AL.SET**.
- Introduzca de la misma manera los minutos.
- Confirme con la tecla **AL.SET**.
- Para activar la función de la alarma, deslice el interruptor deslizante **ALARM** a la posición "ON".
- La hora de la alarma con el símbolo de alarma activado aparece en la pantalla.
- Cuando se alcanza la hora de la alarma, el despertador comienza a sonar.
- Pulse cualquier tecla (excepto la tecla **SNOOZE/LIGHT**) y la función de la alarma se termina.
- Si no se interrumpe la alarma, el tono de alarma se apaga automáticamente después de dos minutos y se activa de nuevo a la misma hora de la alarma.
- El símbolo de la alarma se detiene en la pantalla.
- Cuando suene el despertador, pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT** para activar la función de snooze.
- Si la función de snooze se encuentra activada, el símbolo snooze parpadea en la pantalla.



MULTI-COLOR – Radio despertador con cambio de colores y temperatura exterior

- El sonido de la alarma se interrumpe durante cinco minutos.
- Para desactivar la función de la alarma, deslice el interruptor deslizante **ALARM** a la posición "OFF".

6. Iluminación de la pantalla**6.1 Funcionamiento a pilas**

- **Atención:** ¡La iluminación de fondo en funcionamiento permanente, solo funciona con enchufe de alimentación!
- Pulse la tecla táctil **SNOOZE/LIGHT**.
- La iluminación de la pantalla se activa durante 13 segundos. El color de la pantalla es azul.

6.2 Funcionamiento a red**6.2.1 Brillo**

- Con el interruptor deslizante **BACKLIGHT** puede configurar dos niveles de brillo (HI/LO).

6.2.2 Color de la pantalla

- Pulse la tecla **AUTO COLOR** para activar el modo de color automático.
- En este modo, cambia el color de la pantalla automáticamente en transiciones suaves de 70 tonos.
- Pulse otra vez la tecla **AUTO COLOR**.
- En este modo, se puede establecer el color de la pantalla de forma individual.

E

MULTI-COLOR – Radio despertador con cambio de colores y temperatura exterior

- Pulsando repetidamente la tecla **LEFT** o **RIGHT**, puede cambiar entre los diferentes colores.
- Mantenga pulsada la tecla **LEFT** o **RIGHT** accederá a la pasada rápida.

7. Función de carga

- **Atención:** ¡La función de carga sólo funciona con enchufe de alimentación!
- Enchufe el cable USB (no incluido) en el puerto USB del despertador y conecte el otro extremo a su dispositivo móvil. Asegúrese de que la función de carga es adecuada para su dispositivo móvil (corriente de carga máx. 1A).
- No aplique fuerza al conectar el enchufe de USB. Un enchufe USB encaja solamente en una orientación en el puerto USB.

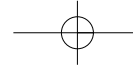
8. Cuidado y mantenimiento

- Limpie los dispositivos con un paño suave, ligeramente humedecido. No utilice productos abrasivos o disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar los dispositivos por un largo período de tiempo.
- Mantenga los dispositivos en un lugar seco.

8.1 Cambio de las pilas

- En cuanto aparezca en la pantalla de la temperatura exterior el símbolo de pila, cambie las pilas del emisor exterior.
- En cuanto aparezca en la pantalla de la temperatura interior el símbolo de pila, cambie las pilas de la estación base.
- **Atención:** Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el emisor y la estación base; por esta razón, iniciar una búsqueda manual de emisor o vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones.

E



MULTI-COLOR – Radio despertador con cambio de colores y temperatura exterior

9. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación	<p>Funcionamiento a red:</p> <ul style="list-style-type: none"> → Conectar el dispositivo con el enchufe de alimentación de red → Compruebe el enchufe de la red <p>Funcionamiento con pila:</p> <ul style="list-style-type: none"> → Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Cambiar las pilas → Activar la iluminación de la pantalla con la tecla táctil SNOOZE/LIGHT
Ninguna recepción de DCF	<ul style="list-style-type: none"> → Mantenga pulsada la tecla UP durante 2 segundos para activar la recepción → Elegir otro lugar para el dispositivo → Ajustar la hora manualmente → Intentar la recepción de noche → Elimine las fuentes de interferencia → Vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones

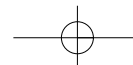
E

MULTI-COLOR – Radio despertador con cambio de colores y temperatura exterior

E

Ninguna recepción de sensor	<ul style="list-style-type: none"> → Ningún emisor instalado → Comenzar una búsqueda manual del emisor: Pulse la tecla DOWN de la estación base durante 2 segundos.
Indicación “---”	<ul style="list-style-type: none"> → Comprobar las pilas del emisor (¡No utilizar baterías!) → Vuelva a la puesta en marcha del emisor y la estación base de acuerdo a las instrucciones → Elegir otro lugar para el emisor y/o la estación base → Reducir la distancia entre el emisor y la estación base → Elimine las fuentes de interferencia
Ninguna función de carga	<ul style="list-style-type: none"> → Conectar el dispositivo con el enchufe de alimentación de red → Comprobar la conexión del puerto USB
Indicación incorrecta	<ul style="list-style-type: none"> → Cambiar las pilas
Indicación LL.L / HH.H	<ul style="list-style-type: none"> → Temperatura está fuera del rango

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.



MULTI-COLOR – Radio despertador con cambio de colores y temperatura exterior**10. Eliminación**

Este producto ha sido fabricado usando materiales y componentes que pueden ser reciclados y reusados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:

Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

11. Datos técnicos**Gama de medición**

Temperatura interior	-10 °C... +50 °C / 14... 122 °F
Temperatura exterior	-20°C...+60 °C / -4 °F... 140°F

E

MULTI-COLOR – Radio despertador con cambio de colores y temperatura exterior

E

Alcance	máximo de 60 m (campo libre)
---------	------------------------------

Frecuencia de transmisión	433 MHz
---------------------------	---------

Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida	< 10mW
--	--------

Alimentación de tensión

Estación base	Adaptador de red: 240V AC / 50-60Hz 1,5A (incluida) Pilas 2 x 1,5 V AA (no incluidas)
Emisor exterior	Pilas 2 x 1,5 V AAA (no incluidas)

Salida de carga	1x puerto USB Tipo A
-----------------	----------------------

Tensión de salida	5V/DC máx. 1.0 A
-------------------	------------------

Dimensiones de cuerpo

Estación base	215 x 30 x 75 mm
Emisor exterior	40 x 24 x 92 mm